

Cal. 4,5 mm
(.177)



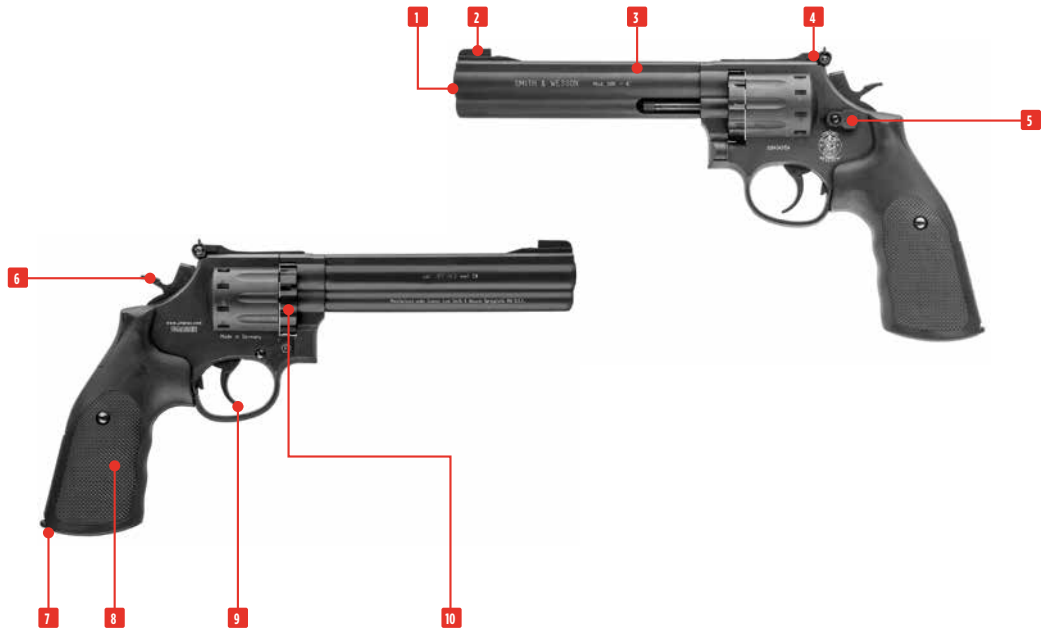
Smith & Wesson®



586/686

*Trademarks of Smith & Wesson Inc. used under license.

EN	01 Muzzle	FR	01 Bouche	IT	01 Bocca	PL	01 Wylot lufy
	02 Front sight		02 Guidon		02 Mirino		02 Muszka
	03 Barrel		03 Canon		03 Canna		03 Lufa
	04 Rear sight		04 Cran de mire		04 Tacca di mira		04 Szczerbina
	05 Cylinder release		05 Bouton d'ouverture de barillet		05 Bottone sgancio tamburo		05 Przycisk wychyłny
	06 Hammer		06 Chien		06 Cane		06 Kurek
	07 Cartridge lock		07 Dispositif de fixation de la cartouche		07 Fermo per bomboletta		07 Naprężacz nabojów
	08 Grip plate		08 Plaquette de poignée		08 Guancetta		08 Rękojeść
	09 Trigger		09 Détente		09 Grilletto		09 Spust
	10 Rotary magazine		10 Barillet		10 Serbatoio-caricatore a tamburo		10 Magazynek bębnowy
DE	01 Mündung	ES	01 Boca del cañón	RU	01 Дуло	TR	01 Namlu ağzi
	02 Korn		02 Punto de mira		02 Мушка		02 Arpacık
	03 Lauf		03 Cañón		03 Ствол		03 Namlu
	04 Kimme		04 Alza		04 Прицельная планка		04 Gez
	05 Ausschwenkknopf		05 Botón giratorio		05 кнопка для откидывания барабана		05 Top açma mandalı
	06 Hahn		06 Martillo		06 Курок		06 Horoz
	07 Kapselspanner		07 Dispositivo de fijación del cartucho		07 натяжное устройство для баллончика		07 Kapsül kilidi
	08 Griffschale		08 Cachas		08 щётка рукояти		08 Kabza kapağı
	09 Abzug		09 Gatillo		09 Спусковой крючок		09 Tetik
	10 Trommelmagazin		10 Cargador de tambor		10 Барабан		10 Top şarjör



**CAUTION**

- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.
- For your own safety and the safety of others, carefully read these instructions before using this gun.

ACHTUNG

- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.
- Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe erstmalig hantieren.

ATTENTION

- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.
- Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois.

ATENCIÓN

- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura..
- Por su propia seguridad y la de los demás, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de disparar el arma por primera vez.

**ATTENZIONE**

- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.
- Raccomandiamo, per la vostra e per l'altrui sicurezza, di leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso prima di effettuare qualsiasi prova di sparo con quest'arma.

ВНИМАНИЕ

- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.
- В целях Вашей собственной безопасности и безопасности других внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации, прежде чем предпринять первую попытку обращения с оружием.

UWAGA

- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.
- Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób przed pierwszym użyciem broni proszę dokładnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

DIKKAT

- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.
- Hem kendinizin hem de başkalarının emniyeti için, silah ile ilk atış denemesine kalkışmadan önce, bu kullanım kılavuzunu tam olarak ve itina ile okuyun.



- Only use 12 g CO₂ capsules.
- For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO₂ gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO₂ cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO₂ gas container.

- Verwenden Sie nur 12 g CO₂-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO₂-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der CO₂-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO₂ kommen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO₂-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO₂-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO₂-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO₂-Kapsel.

- Utilisez seulement des capsules de CO₂ de 12 g.
- Retirez la capsule de CO₂ avant de ranger l'arme.
- En retirant la capsule de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO₂ qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO₂ à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO₂ relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO₂.

- Utilice únicamente cápsulas CO₂ de 12 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO₂.
- Al extraer el cápsula de CO₂, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. Procure que sus manos no entren en contacto con el CO₂ en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO₂ a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.



- Usare solo le capsula CO₂ 12 g.
- Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO₂!
- Durante l'estrazione della capsula CO₂ può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO₂.

Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO₂ che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO₂ a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO₂.

- Применять только баллончики с 12 г CO₂.
- При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO₂!
- При извлечении баллончика CO₂ может произойти незначительная утечка CO₂. Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO₂. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO₂ от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO₂ указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO₂.

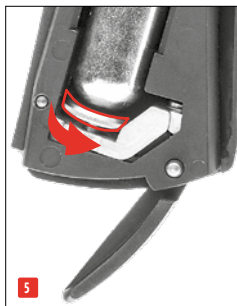
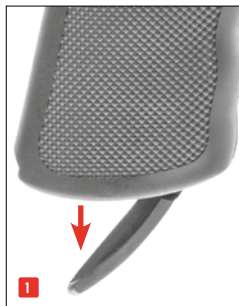
- Proszę używać tylko naboju 12 g CO₂.
- Broń należy przechowywać bez naboju CO₂!
- Przy wyciąganiu naboju CO₂ może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla. Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekim dwutlenku węgla. W kontakcie CO₂ ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO₂ nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO₂. Informacje te znajdują Państwo na naboju.

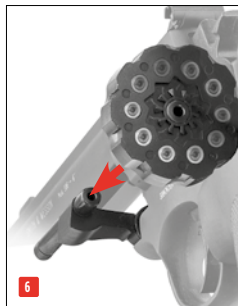
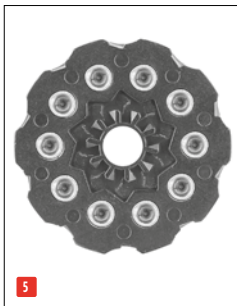
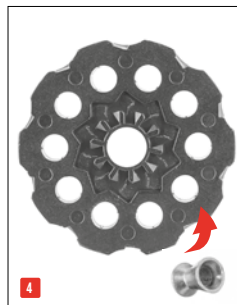
- Sadece 12 g'lık CO₂ kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO₂ kapsülünü çıkarın!
- CO₂ kapsülünü çıkarırken biraz CO₂ sızabilir.

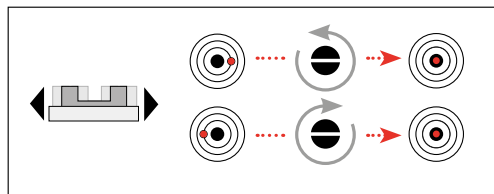
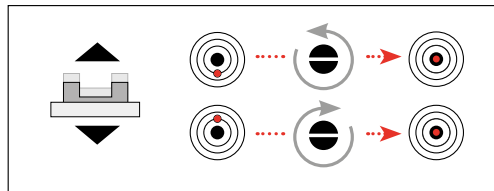
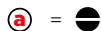
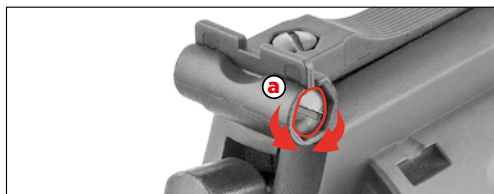
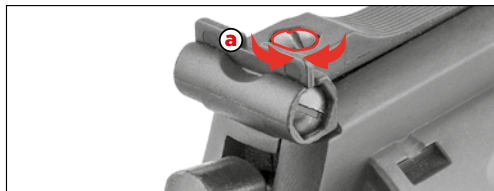
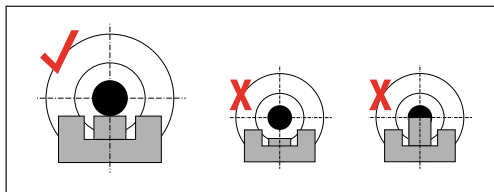
Elinizin silahtan çıkan CO₂ gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO₂ kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO₂ kapsülü üzerinde yer alan CO₂ kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.

3

INSERTING AND CHANGING THE CO₂ CAPSULES • EINSETZEN UND AUSTAUSCHEN DER CO₂-KAPSEL • INSERTION DE LA CAPSULE DE CO₂ • INSERCIÓN DEL CAPSULA DE CO₂ • INSERIRE E SOSTITUIRE LA CAPSULA CO₂ • УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАЛЛОЧКИ КО₂ • WKŁADANIE I WYMIANA NABOJU CO₂ • CO₂ KAPSULÜNÜN YERLEŞTİRİLMESİ VE DEĞİŞTİRİLMESİ



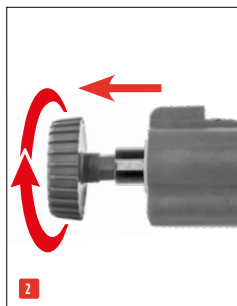
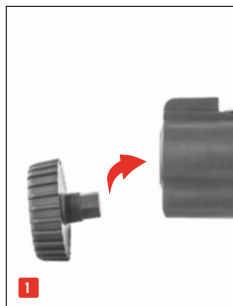




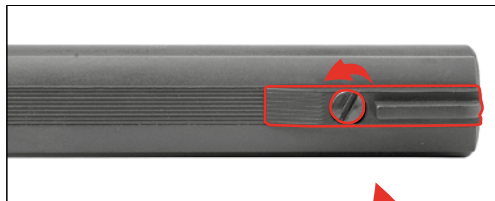
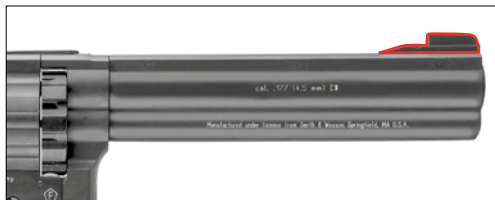


8

FITTING BARREL • MONTAGE LAUF • MONTAGE DES CANONS • MONTAJE CAÑÓN •
 MONTAGGIO DELLA CANNA • УСТАНОВКА СТВОЛА • MONTAŻ LUFY • NAMLUNUN
 MONTE EDILMESİ

**9**

ACCESSORIES • ZUBEHÖR • ACCESSOIRES • ACCESORIOS
 ACCESSORI • ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ • OPRZYRZĄDOWANIA • AKSESUAR



System / Power Source • System / Antrieb • Système / Source de Propulsion
 Sistema / Propulsión • Sistema / Alimentazione • Система / Источник энергии
 System / Źródło • Sistem / Enerji kaynağı

CO₂ Revolver • CO₂-Revolver • Revolver à CO₂ • Revolver de CO₂ • Pistola CO₂ a Tamburo • Револьвер пневматический с CO₂ • Rewolwer na CO₂ • CO₂ toplu tabanca

Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munitión
 Calibro / Munizioni • Калибр • Kaliber / Amunición • Kalibre / Mühimmat

4,5 mm (.177) Pellets • 4,5 mm (.177) Diabolo • 4,5 mm (.177) Plomb • 4,5 mm (.177) Balines
 4,5 mm (.177) Pallini Diabolo • 4,5 mm /.177 пули Diabolo • kal. 4,5 mm /.177 šrut
 cal. 4,5 mm /.177 Diabolo

Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad
 Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Şarjör kapasitesi

10

Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • énergie / Vitesse
 Energia / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / Скорость полета пули
 Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı

<7,5 J: 120 m/s 

Sights • Visierung • Dispositif de visée • Dispositivo visor
 Mire • Прицельное приспособление • Przyrządy celownicze • Nişangâh

Exchangeable front sight and adjustable rear sight • Korn austauschbar und Kimme verstellbar • Guidon avant interchangeable et guidon arrière réglable • Mira delantero intercambiable y mira trasera ajustable • Mirino intercambiabile e tacca di mira regolabile • Сменный передний прицел и регулируемый прицел • Wymienny wzernik przedni i regulowany wzernik tylny • Arpacık deġistirebilir, gez ayarlanabilir

Color • Farbe • Couleur • Color • Colorazione • цвет • kolorystyka • Renk

586: bronzed • brüniert • bronzé • bronceada • bronzato • bronzowy • brązowany • perdahli
686: coated • beschichtet • enrobée • recubiertas • rivestito
 покрытый • powlekany • kaplanmış

Barrel length • Lauflänge • Logueur canon • Longitud del cañón
 Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluğ

6"
586 / 686
 140 mm
4"
586 / 686
 90 mm

Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant •
 Distancia máxima de peligro • Distanza massima di pericolo • Макс. протяженность
 опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do • Azami tehlike bölgesi:

250 m

Weight • Gewicht • Poids • Peso • Вес • Waga • Ağırlık

6"
586 / 686
 1250 g
4"
586 / 686
 1130 g

Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud
 Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk

6"
586 / 686
 285 mm
4"
586 / 686
 235 mm

PROBLEMS • PROBLEME
DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS
PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ
PROBLEMY • PROBLEMLER

POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE
CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS
POSSIBLI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
MOŽLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER

PROBLEMS • PROBLEME DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ PROBLEMY • PROBLEMLER	POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS POSSIBLI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ MOŽLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER	CO ₂ capsule not pierced CO ₂ -Kapsel nicht angestoßen Capsule de CO ₂ non percée rcée Cápsula de CO ₂ sin perforar Capsula a CO ₂ non bucata Отсутствие накола баллончика с CO ₂ Nabój CO ₂ nie przekłuty CO ₂ kapsülü delinmemiş	Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirli
Gun does not shoot • Waffe schießt nicht l'arme ne tire pas • El arma no dispara L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы złe efekty strzelania • Kötü atış performansı	○	○	
Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente Scarsa precisione • Оружие не стреляет broń nie strzela • Silah atış almıyor	○		
Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули niska prędkość śrutu • Merminin hızı düşük	○		

CO₂ capsule / Magazine empty
CO₂ -Kapsel / Magazin leer
Capsule de CO₂ / Chargeur vide
Capsula a CO₂ / Caricatore vuoto
Cápsula de CO₂ / Cargador vacío
Баллончик с CO₂ / Магазин пустой
Nabój CO₂ / Magazynek pusty
CO₂ kapsülü / şarjör boş

Extreme temperatures
Extreme Temperaturen
Températures extrêmes
Temperaturas extremas
Temperature estreme
Экстремальные температуры
Ekstremalne temperatur
Aşırı sıcak/soğuk

Wrong ammunition
Falsche Munition
Mauvaises munitions
Munición errónea
Munizione sbagliata
Боеприпасы не подходят
Zła amunicja
Yanlış mühimmat

Ammunition badly loaded
Munition falsch geladen
Munitions mal chargées
Munición mal cargada
Munizione caricata in maniera errata
Боеприпасы неправильно снаряжены
Niepoprawnie załadowana amunicja
Mühimmat yanlış doldurulmuş

Sight not properly adjusted
Visierung nicht richtig eingestellt
Dispositif de visée mal réglé
La mira no está bien ajustada
Dispositivo di mira non regolato
correttamente
Неправильно установлен прицел
Błędnie ustawiony celownik
Nişangâh doğru ayarlanmamış





Smith & Wesson*

8.448.80.02 ©09R19

AIRGUN

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiché di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • service@umarex.de

WWW.UMAREX.COM